



En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON

RÈGLEMENT N° 526.19-2025

**RÈGLEMENT 526.19-2025 VISANT À
MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE
AFIN DE MODIFIER LES DISPOSITIONS EN
LIEN AVEC LES UNITÉS DE
CLIMATISATION ET THERMOPOMPES**

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson est régie par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et que les articles du Règlement de zonage ne peuvent être modifiés que conformément aux dispositions de cette Loi;

CONSIDÉRANT QUE la Ville juge pertinent d'apporter des modifications à sa règlementation;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été dûment donné par le conseiller Douglas Smith lors de la séance du 4 août, 2025 et que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance;

CONSIDÉRANT qu'une assemblée de consultation publique portant sur ledit projet de règlement a été dûment convoquée et tenue le 14 août, 2025;

ARTICLE 1

L'article 507 intitulé « Utilisation des cours excédentaires » est modifié à son paragraphe a) par l'ajout du sous-paragraphe 5) suivant :

5) Les unités de climatisation et les thermopompes aux conditions du présent règlement.

ARTICLE 2

L'article 525 intitulé « Unité de climatisation et thermopompe » est modifié à son premier alinéa par l'ajout du paragraphe d) suivant :

d) Dans le cas de bâtiments multifamiliaux ou mixtes, la présence d'unités de climatisation ou de thermopompes est permise en cour avant excédentaire aux conditions suivantes :

- i. Un seul appareil est permis par logement;
- ii. L'appareil doit obligatoirement être installé sur un balcon;
- iii. Lorsqu'une unité est pourvue d'un balcon ne donnant pas sur une cour avant, l'appareil doit obligatoirement être installé sur ce balcon;

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF HUDSON

BY-LAW N° 526.19-2025

**BY-LAW 526.19-2025 TO AMEND THE
ZONING BY-LAW IN ORDER TO MODIFY
THE PROVISIONS RELATED TO AIR
CONDITIONING UNITS AND HEAT PUMPS**

WHEREAS the Town of Hudson is governed by the *Act Respecting Land Use Planning and Development* and that the Zoning By-Law can only be amended in accordance with the provisions of this Act;

WHEREAS the Town deems it appropriate to amend its by-law;

WHEREAS a notice of motion of the present by-law was given by Councillor Douglas Smith at the regular meeting of August 4, 2025, and a first draft of this by-law was adopted at that meeting;

WHEREAS a public consultation meeting on said draft by-law was duly called and held on August 14, 2025;

SECTION 1

Section 507 entitled “Use of excess yards” is amended in subparagraph a) by adding the following sub subparagraph 5):

5) Air conditioning units and heat pumps according to the provisions of this by-law.

SECTION 2

Section 525, entitled “Air conditioning units and heat pumps”, is amended in its first paragraph by adding the following paragraph d):

d) In the case of multi-family or mixed-use buildings, the presence of air conditioning units or heat pumps is permitted in the excess front yard under the following conditions:

- i. Only one appliance is permitted per dwelling;
- ii. The appliance must be installed on a balcony;
- iii. When a unit has a balcony not overlooking a front yard, the appliance must be installed on this balcony;



En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

iv. L'appareil doit être dissimulé par un cache appareil en aluminium.

iv. The appliance must be concealed by an aluminum appliance cover.

ARTICLE 3

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

SECTION 3

The present by-law comes into effect in accordance with the Law.

Chloe Hutchison
Mairesse/Mayor

Mélissa Legault
Greffière/ Town Clerk

Avis de motion
Adoption du premier projet de règlement
Consultation publique
Adoption du second projet de règlement
Adoption du règlement
Certificat de conformité
Avis public de promulgation :

4 août 2025
4 août 2025
14 août 2025

Projet / Proposed